



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)

PART II—Section 3—Sub-section (ii)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 338]

नई दिल्ली, सोमवार, मार्च 5, 2012/फाल्गुन 15, 1933

No. 338]

NEW DELHI, MONDAY, MARCH 5, 2012/PHALGUNA 15, 1933

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय

(वाणिज्य विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 5 मार्च, 2012

सं. 104 (आर.ई.-2010)/2009—2014

**विषय :** दुग्ध पाऊंडर, गेहूँ, खाद्य तेल, दालों और गैर-बासमती चावल के निर्यात पर भारत द्वारा लगाए गए निर्यात प्रतिबन्धों से भूटान को छूट ।

**का.आ. 379(अ).**—समय-समय पर यथासंशोधित विदेश व्यापार नीति, 2009—2014 के पैरा 2.1 के साथ पठित विदेश व्यापार (विकास और विनियमन) अधिनियम, 1992 (1992 की संख्या 22) की धारा 5 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्र सरकार एतद्वारा अधिसूचना सं. 87 (आर.ई.-2010)/2009—2014, दिनांक 5-12-2011 में निम्नानुसार संशोधन करती है :—

2. अधिसूचना सं. 87 (आर.ई.-2010)/2009—2014, दिनांक 5-12-2011 के अनुसार भूटान को निम्नलिखित मदों के निर्यात पर प्रत्येक मद के सामने दर्शाई गई वार्षिक सीमा सहित किसी भी प्रकार के निर्यात प्रतिबन्ध से छूट दी गई थी :—

- |       |                 |   |                   |
|-------|-----------------|---|-------------------|
| (i)   | दुग्ध पाऊंडर    | : | 1,600 मीट्रिक टन  |
| (ii)  | गेहूँ           | : | 24,000 मीट्रिक टन |
| (iii) | खाद्य तेल       | : | 2,400 मीट्रिक टन  |
| (iv)  | दालें           | : | 1,200 मीट्रिक टन  |
| (v)   | गैर-बासमती चावल | : | 21,200 मीट्रिक टन |

इस अधिसूचना में यह नहीं बताया गया था कि 'वार्षिक सीमा' वित्तीय वर्षवार (और यदि ऐसा है तो यह भारत का वित्तीय वर्ष होगा अथवा भूटान का) मानी जाएगी या कैलेंडर वर्षवार मानी जाएगी ।

3. एतद्वारा यह अधिसूचित किया जाता है कि 'वार्षिक' से तात्पर्य कैलेंडर वर्ष होगा । अतः सीमा प्रत्येक वर्ष के 1 जनवरी से 31 दिसम्बर के लिए होगी ।

4. इस अधिसूचना का प्रभाव :

भूटान को उपर्युक्त मदों के निर्यात के लिए वार्षिक सीमा कैलेंडर वर्ष के अनुसार अर्थात् 1 जनवरी से 31 दिसम्बर तक होगी ।

[फा. सं. 01/91/180/1097/एएम-12/निर्यात प्रकोष्ठ]

अनुप के. पूजारी, महानिदेशक, विदेश व्यापार

## MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

(Department of Commerce)

## NOTIFICATION

New Delhi, the 5th March, 2012

No. 104 (RE-2010)/2009—2014

**Subject : Exemption of Bhutan from the application of export bans by India on export of Milk Powder, Wheat, Edible oils, Pulses and Non Basmati Rice.**

**S.O. 379(E).**—In exercise of powers conferred by Section 5 of the Foreign Trade (Development and Regulation) Act, 1992 (No. 22 of 1992) read with Paragraph 2.1 of the Foreign Trade Policy, 2009—2014, as amended from time to time, the Central Government hereby amends Notification No. 87(RE-2010)/2009-2014 dated 5-12-2011 as follows.

2. As per Notification No. 87(RE-2010)/2009-2014 dated 5-12-2011, export of following items to Bhutan was exempted from any export ban with the annual limits indicated against each :

- |                      |   |                      |
|----------------------|---|----------------------|
| (i) Milk Powder      | : | 1,600 Metric Tonnes  |
| (ii) Wheat           | : | 24,000 Metric Tonnes |
| (iii) Edible oil     | : | 2,400 Metric Tonnes  |
| (iv) Pulses          | : | 1,200 Metric Tonnes  |
| (v) Non-Basmati Rice | : | 21,200 metric Tonnes |

This notification did not elaborate whether the “annual limit” will be counted Financial Year wise (and if so whether it will be Financial Year of India or of Bhutan) or Calendar Year wise.

3. It is notified hereby that “annual” will refer to Calendar year. Thus the limit would be for the period 1st January to 31st December of every year.

4. Effect of this Notification :

The annual limit for export of above items to Bhutan will be as per Calendar Year i.e. from 1st January to 31st December.

[F. No. 01/91/180/1097/AM-12/Export Cell]

ANUP K. PUJARI, Director General of Foreign Trade